# Mode d’emploi

## LAVE-LINGE SECHANT

FR

Français

## AMXXL 120

## Table des matières


**Installation, 2-3**
Déballage
Retirer les fixations pour le transport
Mise à niveau
Raccordements eau
Evacuation et raccordements électriques
Caractéristiques techniques

**Description du lave-linge séchant, 4-5**
Tableau de commande
Les LEDS

**Démarrage et programmes, 6-9**
En bref : démarrage d’un programme
Tableau des programmes
Réglage de la température
Réglage de la vitesse d’essorage
Options
Fonction séchage

**Produits lessiviels et linge, 10**
Tiroir à produits lessiviels
Préparation du linge
Linge ou vêtements particuliers

**Précautions et conseils, 11**
Sécurité générale
Mise au rebut
Économie d’énergie et protection de l’environnement

**Soin et entretien, 12**
Fermeture de l’arrivée d’eau et mise hors tension
Nettoyage
Entretien de la porte et du tambour de l’appareil
Contrôle des tuyaux d’arrivée d’eau

**Problèmes et solutions, 13-14**

**Assistance, 15**
Avant d’appeler le service d’assistance technique
Pièces détachées


ARISTON

# Installation

FR

**!** Conservez ce manuel d'instruction dans un endroit sûr pour toute consultation ultérieure. En cas de vente, de cession ou de déplacement de la machine, veillez à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et ses caractéristiques.

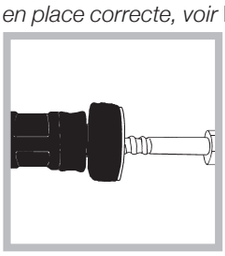
**!** Lisez attentivement ces instructions car elles contiennent des indications extrêmement importantes sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de votre appareil.

## Déballage

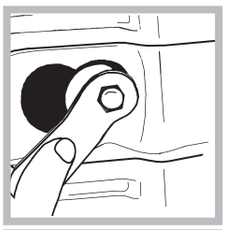
1. Déballez l'appareil.
2. Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne le raccordez pas et contactez votre revendeur.

### Retirer les fixations pour le transport

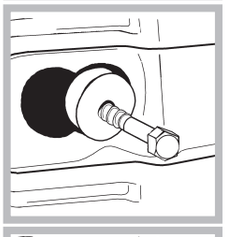
IMPORTANT : suivez les instructions suivantes pour retirer les DEUX fixations utilisées pour le transport (*pour une mise en place correcte, voir* Description).



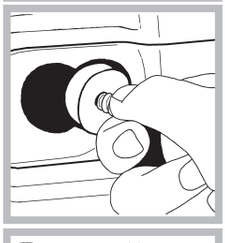
**LES DEUX boulons de fixation pour le transport, situés sur les côtés du panneau arrière, DOIVENT être enlevés avant la mise en service de l'appareil**.
! L'appareil risque autrement de subir des dommages considérables.
Il est essentiel que le boulon et la cale utilisés pour le transport (*voir figure*) soient absolument intacts quand ils sont retirés.



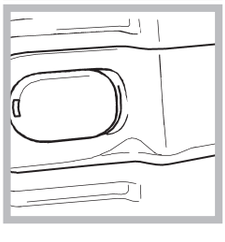
1. Dévissez le boulon au moyen d'une clé de 13 mm.



2. ARRÊTEZ-VOUS lorsque les 3 filets sont visibles.



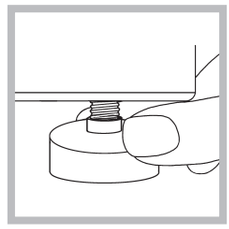
3. Pour enlever le boulon, faites-le glisser de côté puis tirez.



4. Pour des raisons de sécurité, bouchez le trou à l'aide d'un des bouchons plastique (*fournis avec l'appareil*).
**!** Refaites les mêmes opérations (1 – 4) pour enlever le deuxième boulon de fixation utilisé pour le transport.
**!** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

## Mise à niveau

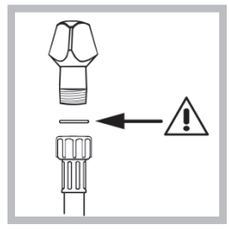
Réglez les deux pieds avant pour parfaire la stabilité et l'horizontalité de l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil risque autrement d'être bruyant.
**!** Réglez tout d'abord l'inclinaison latérale et ensuite l'inclinaison de l'avant vers l'arrière.
1. Installez l'appareil à l'emplacement voulu.
- Attention à ne pas coincer ou enchevêtrer les flexibles.



2. Tournez à fond et à la main un des pieds avant ou les deux dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Lors du réglage des pieds, utilisez un niveau à bulle pour contrôler l'horizontalité de l'appareil, tant latéralement que de l'avant vers l'arrière.
- Le ressort présent sur chaque pied empêche le desserrement de ce dernier.
**!** Si l'appareil est installé sur un tapis ou de la moquette, réglez les pieds de manière à laisser un espace suffisant pour permettre le passage de l'air sous le lave-linge séchant.

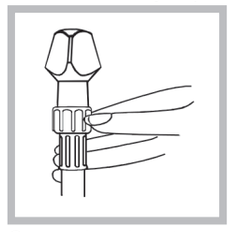
## Raccordement à la prise d'eau

Raccord du tuyau d'arrivée d'eau.
Rappelez-vous que cet appareil dispose d'un remplissage à froid.



**!** Veillez à ce que l'embout du tuyau soit muni d'un joint.

Avant de raccorder l'arrivée d'eau à l'entrée filetée de ¾ gas, laissez couler l'eau librement du robinet d'alimentation jusqu'à ce qu'elle en sorte limpide.



Branchez l'embout bleu du tuyau au robinet de l'eau froide.

Ouvrez le robinet et assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite. Au besoin, resserrez.

**!** Vérifiez que le tuyau n'est ni plié ni trop écrasé.
**!** La pression de l'eau au robinet doit être comprise entre les valeurs indiquées au tableau des Caractéristiques techniques (page suivante).
**!** Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, adressez-vous à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.
**!** N'utilisez que des tuyaux neufs.
**!** Contrôlez le tuyau d'alimentation au moins une fois par an et changez-le si vous remarquez des craquelures ou des fissures car les tuyaux usés peuvent casser lorsqu'ils sont soumis à la pression de l'eau.



Tr7818fr_AMXXL120.p65 2 08/08/05, 9.59

FR

## Raccordement de l'évacuation

A. Raccordez le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm
Au besoin, utilisez le support arrondi.

B. Vous pouvez aussi l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixez le tuyau (fourni avec l'appareil) au robinet.
**!** L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit jamais être plongée dans l'eau.

**!** L'utilisation de rallonges est déconseillée. Si vous ne pouvez vraiment pas faire autrement, il faut que la rallonge ait le même diamètre que le tuyau original et moins de 150 cm de long

### Branchement électrique

Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, contrôlez que :
- la prise de courant dispose d'un raccordement efficace à la terre conformément aux réglementations en vigueur.
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques (*à droite*).
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des caractéristiques techniques (*à droite*).
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, remplacez la prise ou la fiche.

**!** Votre appareil ne doit pas être installé à l'extérieur, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.
**!** Après installation de l'appareil, la prise de courant doit être facilement accessible et être raccordée à un réseau d'alimentation électrique adéquat.
**!** N'utilisez ni rallonges ni prises multiples.
**!** Le cordon d'alimentation ne doit être ni plié ni trop écrasé.
**!** Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que par un technicien agréé.
**!** Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

### Premier cycle de lavage

Après avoir installé correctement votre appareil et avant de l'utiliser pour la première fois, effectuez un cycle de lavage sans produit lessiviel et sans linge. Sélectionnez le programme à 90°C sans prélavage.

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | |
|---|---|
| **Modèle** | AMXXL 120 |
| **Dimensions** | Largeur 59,5 cm<br>Hauteur 85 cm<br>Profondeur 52,5 cm |
| **Capacité** | de 1 à 7 kg |
| **Raccordements électriques** | tension 220/240 Volt 50 Hz<br>Puissance absorbée 1700 – 2100 W |
| **Raccordement à la prise d'eau** | pression maximale 1 MPa (10 bar)<br>pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar)<br>capacité du tambour 53 litres |
| **Vitesse d'essorage** | Jusqu'à 1200 tours minute |
| **Programmes de contrôle selon la norme IEC456** | programme 4<br>Lavage effectué avec une charge de 7 kg<br>Séchage effectué avec une charge de 5 kg et une de 2 kg |
| CE | Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:<br>- 73/23/CEE du 19/02/73 (Basse Tension) et modifications suivantes<br>- 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications suivantes |

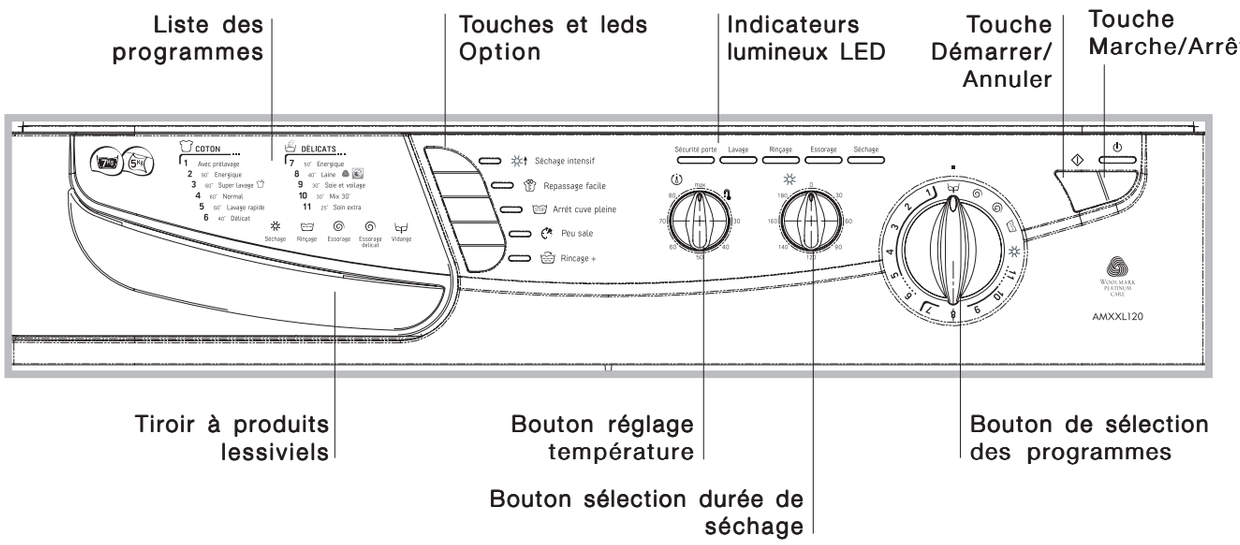


Tr7818fr_AMXXL120.p65 3 08/08/05, 9.59

# Description du lave-linge séchant

FR

## Tableau de commande




**Tiroir à produits lessiviels** : il contient la lessive et l'assouplissant (voir Produits lessiviels et linge).

**Liste des programmes** : Un tableau pratique pour tout savoir sur les programmes disponibles.

**Touches Option** : pour sélectionner les options disponibles (voir tableau des programmes et Options).

**Leds Option** : la sélection d'une option entraîne l'allumage de la led correspondante.

**Bouton réglage température** pour réduire la température de lavage des programmes sélectionnés (voir Tableau des programmes et Options).

**Bouton sélection durée de séchage** pour sélectionner la durée de séchage.

**Touche Marche/Arrêt** . pour allumer ou éteindre le lave-linge séchant.

**Touche Démarrer/Annuler** : pour faire démarrer le programme ou l'annuler en cas d'erreur de sélection.

**Bouton de sélection des programmes** : pour sélectionner le programme voulu. Le bouton reste fixe pendant toute la durée du cycle.

**Indicateurs lumineux LED** : ils indiquent le verrouillage du hublot (impossible d'ouvrir le hublot si la led est allumée) et la phase de programme en cours (lavage, rinçage ou essorage).



Tr7818fr_AMXXL120.p65 4 08/08/05, 9.59

## Les LEDS

### LED PROGRAMME EN COURS:

**Lavage** **Rinçage** **Essorage** **Séchage**

Ces leds indiquent le stade d'avancement du programme de lavage.
Une fois le programme lancé, la led correspondant à la première phase du cycle s'allume et au fur et à mesure que le programme avance, les autres leds s'allument les unes après les autres jusqu'à la fin du programme.

### Touches et leds Option:

La sélection d'une fonction entraîne l'allumage de la LED correspondante.

- Si l'option sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, la touche se met à clignoter et l'option n'est pas activée.
- Si vous sélectionnez une option incompatible avec une autre précédemment sélectionnée, seule la dernière option sélectionnée sera activée.

### LED MARCHE/ARRET ET VERROUILLAGE PORTE :

L'allumage de cette LED indique que le hublot est verrouillé pour empêcher toute ouverture accidentelle et éviter ainsi tout dommage. Pour pouvoir rouvrir le hublot, attendez que la LED s'éteigne.



Tr7818fr_AMXXL120.p65 5 08/08/05, 9.59

# Démarrage et programmes

FR

## En bref : comment démarrer un programme de lavage

### Fonctionnement de l'appareil

• Sélection et démarrage d'un programme :

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer le lave-linge séchant.
2. Chargez le linge et fermez le hublot.
3. Ajoutez le produit lessiviel et, au besoin, l'assouplissant.
4. Amenez le bouton de sélection sur le programme voulu.
5. Sélectionnez, si nécessaire, les options souhaitées (voir Options).
6. Appuyez sur la touche Démarrer/Annuler pour lancer le programme.

• Pour arrêter ou changer de programme:

1. Appuyez 3 secondes de suite sur la touche Démarrer/Annuler.
2. Sélectionnez "Vidange" sur le bouton de sélection des programmes.
3. Une fois que le lave-linge séchant a vidangé, amenez le bouton de sélection sur le nouveau programme. Un ajout de produit lessiviel peut s'avérer nécessaire.
4. Appuyez sur la touche Démarrer/Annuler pour lancer le programme.

## Tableau des programmes

| Types de textiles et degré de salissure | Programmes | Température | Lessive | Adoucissant | Durée du cycle (minutes) | Description du cycle de lavage |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Coton** | | | | | | |
| Prélavage | **1** | 30°C | • | • | 20 | Prélavage seulement |
| Blancs extrêmement sales (draps, nappes, etc.) | **2** | 90°C | • | • | 150 | Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final |
| Blancs et couleurs résistantes très sales | **3** | 60°C | • | • | 140 | Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final |
| Blancs et couleurs résistantes sales | **4** | 60°C | • | • | 130 | Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final |
| Blancs et couleurs résistantes peu sales | **5** | 60°C | • | • | 60 | Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final |
| Couleurs délicates normalement sales | **6** | 40°C | • | • | 110 | Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final |
| **Synthétiques** | | | | | | |
| Couleurs résistantes (linge en tout genre légèrement sale) | **7** | 50°C | • | • | 65 | Lavage, rinçages et essorages délicats |
| **Délicats** | | | | | | |
| Laine avec lavage à la main (Woolmark Platinum Care) | **8** | 40°C | • | • | 50 | Lavage, rinçages et essorages délicats |
| Tissus particulièrement délicats (soie, viscose, etc.) | **9** | 30°C | • | • | 55 | Lavage, rinçages et essorages délicats |
| Blancs et couleurs résistantes peu sales | **10** | 30°C | • | • | 30 | Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final |
| Lavage à la main (étiquette "Lavage à la main") | **11** | 25°C | • | • | 50 | Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final |
| **Séchage Coton** | | | | | | |
| Sélectionnez l'option "Séchage intensif" | ☼ | HAUTE | | | maxi. 180 | Séchage, essorage inclus |
| **Séchage synthétiques** | | | | | | |
| Assurez-vous que l'option "Séchage intensif" n'est pas sélectionnée | ☼ | BASSE | | | maxi. 120 | Séchage délicat |
| **PROGRAMMES PARTIELS** | | | | | | |
| Rinçage | | | | • | 30 | Rinçages et essorage |
| Essorage rapide | | | | | 15 | Vidange et essorage énergique |
| Essorage délicat | | | | | 13 | Vidange et essorage délicat |
| Vidange | | | | | 2 | Vidange |

**Remarque**

Pour la fonction antifroissement : voir Repassage facile (page suivante). Les données dans le tableau sont reprises à titre indicatif. Les durées indiquées pour les cycles sont approximatives.



Tr7818fr_AMXXL120.p65 6 08/08/05, 9.59

# Personnalisation

ARISTON

FR

## Réglage de la température

Utilisez le sélecteur de Réglage de la Température pour diminuer la température de lavage tout en la gardant au-dessous de la valeur maximale prévue pour le programme choisi. Amenez le sélecteur de température sur la température de lavage voulue. Si vous sélectionnez une température de lavage supérieure à celle prévue pour le programme sélectionné, la modification n'aura aucun effet.

## Options

Pour activer une option :
1. appuyez sur la touche correspondant à l'option désirée en suivant les indications du tableau ci-dessous ;
2. l'option est activée quand le voyant correspondant s'allume.

- Le clignotement rapide de la touche signale que l'option correspondante n'est pas disponible pour le programme sélectionné.

| Option | Effet | Commentaires | Active avec les programmes |
|---|---|---|---|
| Séchage intensif | Sélectionne la température maxi. pour le séchage de linge en coton | Activez cette option pour sécher à haute température le linge et les vêtements coton et laissez-la désactivée pour sécher les textiles synthétiques à une température plus basse. | **2, 3, 4, 5, 6,** ☼ |
| Repassage facile | Cette option diminue le lavage et la vitesse d'essorage. | Vous obtenez ainsi un linge moins froissé et donc plus facile à repasser | **3, 5, 7 Rinçage et essorage** |
| Arrêt cuve pleine | Le linge reste dans l'eau du dernier rinçage en attendant la fin du programme. | Achevez l'essorage final en appuyant sur la touche Arrêt cuve pleine ou sur la touche Démarrer quand le voyant de la fonction Arrêt cuve pleine commence à clignoter. | **2, 3, 4, 5, 7, 9 Rinçage et essorage** |
| Lavage express | Pour réduire de 30% environ la durée du programme de lavage. | Cette option permet de réduire la durée du programme mais aussi la consommation d'énergie. | **2, 4, 7** |
| Super rinçage | Effectue un rinçage supplémentaire. | Activez cette option pour améliorer le rinçage grâce à un rinçage complet supplémentaire. | **2, 3, 4, 5, 6, 7** |



Tr7818fr_AMXXL120.p65 7 08/08/05, 9.59

# Fonction séchage

FR

## Programme autonome séchage uniquement :

1. Enlevez le linge mouillé et la boule doseuse si vous en aviez placé une dans le tambour et ne laissez dans votre lave-linge séchant que la “Capacité de séchage” adéquate (voir tableau Séchage).
   Fermez le hublot, un “clic” signale le verrouillage du hublot.
2. Amenez le bouton de sélection sur le programme de séchage ☼ (voir Programmes).
3. Pour le séchage de linge en coton avec option Séchage intensif, sélectionnez la touche correspondante (voir Options) : la led correspondante signale que la sélection a été effectuée.
4. Sélectionnez la durée de séchage nécessaire (voir plus bas Option de séchage).
5. Une fois que toutes les sélections voulues ont été effectuées, appuyez sur la touche Démarrer/Annuler. Le verrouillage de porte est activé.
6. Peu de temps après la fin du programme, la led “verrouillage porte” s’éteint et vous pouvez alors ouvrir le hublot.

## Option de séchage

**Programmes de séchage temporisé :**
Suivez cette procédure pour sélectionner la durée de séchage la plus adaptée à votre lessive.
- Sélectionnez la durée souhaitée pour le programme à l’aide du bouton Durée de séchage.
- La durée de séchage maximale pouvant être sélectionnée est de 180 minutes.
- Pendant le séchage, le bouton ne tourne pas.
- A la fin du programme, n’oubliez pas de ramener le bouton sur OFF.

**!** N’oubliez pas qu’avec le programme “Séchage temporisé”, il faut sélectionner l’option Séchage Intensif pour le séchage de textiles non délicats (Coton par ex.).

### Tableau Séchage

| Textile | Programme | Capacité de séchage | Sélection température | Sélection temps* (environ) |
|---|---|---|---|---|
| Coton | ☼ | 5 kg | HAUTE | max. 3 heures |
| Synthétiques | ☼ | 3 kg | BASSE | max. 2 heures |

* Pour des charges moindres, réduire proportionnellement la durée de séchage.
* Pour optimiser le procédé de séchage, nous vous conseillons de trier le linge par type de textile.



Tr7818fr_AMXXL120.p65 8 08/08/05, 9.59

## Programme normal de lavage et de séchage :

1. Triez votre lessive selon les caractéristiques du linge.
2. Chargez votre lave-linge séchant, assurez-vous qu'il n'y ait pas de linge coincé dans le hublot. Pour fermer le hublot, poussez jusqu'au "clic".
3. Ajoutez le produit lessiviel et, au besoin, l'assouplissant dans les bacs du tiroir. Ne dépassez pas les doses conseillées par le fabricant, reportées sur le paquet.
4. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer le lave-linge séchant. La LED Marche-Arrêt/ VERROUILLAGE DE PORTE s'allume.
5. Sélectionnez le programme de lavage voulu (voir Programmes).
6. Pour sélectionner les fonctions de lavage en option, appuyez sur les touches correspondantes. (voir tableau Fonctions). La LED correspondante s'allume pour signaler la sélection effectuée.
7. Sélectionnez une duré de séchage à l'aide du bouton prévu.
8. Appuyez sur la touche Démarrer/Annuler pour lancer le programme.
   - Pendant le déroulement du programme, les leds phases en cours s'allument au fur et à mesure pour indiquer les phases du cycle du programme qui sont atteintes.
9. A la fin du programme, la LED Marche- arrêt / VERROUILLAGE DE PORTE commence à clignoter pour indiquer que le hublot peut être ouvert. Sortez le linge et laissez le hublot entrouvert pour que le tambour puisse sécher complètement. Appuyez sur la touche Marche/arrêt pour éteindre le lave-linge séchant, la LED Marche-arrêt/VERROUILLAGE DE PORTE s'éteindra elle aussi.

## Conseils utiles pour le séchage

### Linge ne supportant pas le séchage en machine :

- Vêtements marqués ITCL.
- Vêtements en laine
- Linge de maison volumineux et encombrant comme couettes, couvre-lit, oreillers qui augmentent de volume en séchant et empêchent par conséquent la circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil.
- Linge et vêtements avec revêtement en caoutchouc ou contenant du caoutchouc mousse ou des matériaux semblables comme par exemple des oreillers, des coussins, des anoraks en PVC ou des articles contenant des substances inflammables (des serviettes de toilette imprégnées de laque pour cheveux par ex.).
- Fibre de verre (quelques types de rideaux par ex.).
- Vêtements précédemment nettoyés à sec.

### Information importante :

**!** En fin de séchage, une phase de "refroidissement" est lancée pour réduire les pliures présentes sur le linge et les vêtements.

**!** Si un programme coton a été sélectionné, un essorage peut être effectué pendant le séchage.

**!** La fonction "Séchage automatique" peut être utilisée tant pour le programme coton (Séchage intensif) que pour le programme synthétiques (Séchage normal).



Tr7818fr_AMXXL120.p65 9 08/08/05, 9.59

# Produits lessiviels et linge

FR

## Tiroir à produits lessiviels

**!** Ne versez dans ce tiroir que les produits lessiviels qui devront être distribués en cours de lavage. Tout autre produit pourrait endommager ou bloquer la machine.

1. Bac lessive prélavage. Maximum 200 ml en poudre ou 100 ml en liquide.
2. Bac lessive lavage principal. Maximum 400 ml en poudre ou 200 ml en liquide.
3. Bac assouplissant. 120 ml maximum

**Dosage de la lessive en poudre**
Pour obtenir des résultats de lavage optimaux, mesurez les quantités de produit lessiviel préconisées par les fabricants et versez-les dans le bac principal.

**Dosage de la lessive liquide**
Utilisez la boule doseuse fournie avec le produit par le fabricant.

**Ajout d'assouplissant**
Versez la quantité d'assouplissant conseillée dans le bac prévu. Ne le remplissez pas au-delà de la ligne maximale de remplissage.

**Prélavage** (Programme 1)
Lorsque vous sélectionnez le programme 1, versez le produit de lessive dans le bac de prélavage et dans le bac de lavage principal.
**!** N'utilisez pas de doseurs à introduire directement dans le tambour avec le programme de prélavage n°1.

## Capacités maximales de chargement

- Triez le linge en fonction des critères suivants :
  - type de textile / symbole sur l'étiquette.
  couleurs : séparez le linge coloré du blanc.
- Videz les poches et vérifiez que les boutons sont bien attachés.
- Ne dépassez pas les poids indiqués se référant à la capacité maximale de linge sec :

| | |
|---|---|
| Textiles résistants : | max. 7kg |
| Textiles synthétiques : | max. 3kg |
| Textiles délicats : | max. 2kg |
| Laine : | max. 1 kg |

**!** Pour éviter que l'appareil ne perde de son efficacité, ne le surchargez pas.

**Combien le linge pèse-t-il ?**

1 drap 400-500 g
1 taie d'oreiller 150-200 g
1 nappe 400-500 g
1 peignoir 900-1.200 g
1 serviette éponge 150-250 g

## Woolmark platinum care

**Délicat comme le lavage à la main.**

Ariston a introduit un nouveau standard de performances supérieures, reconnu par The Woolmark Company qui lui a attribué le prestigieux label Woolmark Platinum Care.
Cherchez le logo Woolmark Platinum Care sur votre lave-linge pour être sûr de pouvoir laver en toute tranquillité et avec d'excellents résultats vos vêtements en laine portant l'étiquette "laver à la main" (M.00221).
Sélectionnez le programme 8 pour tous les vêtements portant l'étiquette "Laver à la main" et utilisez un produit lessiviel spécial.
Laine : Pour obtenir d'excellents résultats, utilisez un produit lessiviel spécial et ne chargez pas plus d'un 1 kg de linge.



Tr7818fr_AMXXL120.p65 10 08/08/05, 9.59

# Précautions et conseils

ARISTON

FR

**!** Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Les informations suivantes concernent la sécurité de l'utilisateur et doivent par conséquent être lues avec attention.

## Sécurité générale

- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique, non professionnel, ses fonctions ne doivent pas être altérées.
- Cet appareil ne doit être utilisé que par des adultes qui doivent se conformer aux instructions reportées dans cette notice.
- Ne touchez jamais l'appareil pieds nus ou si vous avez les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant. Saisissez directement la fiche.
- N'ouvrez pas le tiroir à produits lessiviels si l'appareil est en marche.
- Ne touchez pas à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne forcez jamais pour ouvrir le hublot : vous risqueriez d'endommager le mécanisme de sécurité prévu pour prévenir les ouvertures accidentelles.
- En cas de panne de l'appareil, n'essayez en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de le réparer.
- Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à chauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour le déplacer en faisant très attention. Ne déplacez jamais l'appareil tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire votre linge dans l'appareil, contrôlez si le tambour est bien vide.

## Économie d'énergie et protection de l'environnement

**Technologie à faible consommation électrique**
Le faible niveau d'eau que vous observez à travers le hublot est le résultat d'une technologie Ariston tout à fait novatrice. L'appareil utilise en effet deux fois moins d'eau que les systèmes de lavage traditionnels tout en obtenant les mêmes résultats. Notre objectif est atteint et l'environnement est protégé.

### Économie de produit lessiviel, d'eau, d'énergie et de temps

- Afin d'éviter tout gaspillage d'énergie, l'appareil devrait toujours être utilisé au maximum de sa capacité. Mieux vaut une pleine charge que deux demies, vous pourrez économiser jusqu'à 50% d'électricité.

- Un prélavage n'est nécessaire qu'en cas de linge exceptionnellement sale. S'en passer permet de faire des économies de produit lessiviel, de temps, d'eau et entre 5 et 15% d'électricité.

- Avant le lavage, traitez les taches avec un détachant ou tremper le linge taché dans l'eau, vous pourrez ainsi éviter de programmer un lavage à de très hautes températures.
  Un programme à 60°C au lieu de 90°C ou à 40°C au lieu de 60°C, permet d'économiser jusqu'à 50% d'électricité.

- Pour éviter le gaspillage et préserver l'environnement, utilisez la quantité de produit lessiviel adéquate, en fonction de la dureté de l'eau, de la saleté des vêtements et de la quantité de linge à laver. Bien que biodégradables, les produits lessiviels contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de l'environnement. Évitez le plus possible l'utilisation d'assouplissant.

- Si vous utilisez votre lave-linge séchant tard dans l'après-midi ou tôt le matin vous pouvez réduire la charge d'absorption des réseaux de distribution d'électricité.

- Si vous prévoyez aussi une phase de séchage, sélectionnez une autre vitesse d'essorage. Une quantité d'eau minimale nécessaire au lavage du linge permet de gagner du temps et de l'argent lors de la phase de séchage.

## Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage :
  respectez les dispositions locales quant à la réutilisation de l'emballage.

- Mise au rebut de votre vieil appareil :
  avant de vous débarrasser de votre vieil électroménager, rendez-le inutilisable en coupant le câble électrique et en démontant le hublot.

## Mise au rebut des électroménagers usagés

La directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains normaux. Les appareils usagés doivent faire l'objet d'une collecte séparée pour optimiser le taux de récupération et de recyclage des matériaux qui les composent et empêcher tout danger pour la santé et pour l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée sur roues est appliqué sur tous les produits pour rappeler qu'ils font l'objet d'une collecte sélective.
Pour tout autre renseignement sur la collecte des électroménagers usés, veuillez vous adresser au service public préposé de votre ville ou à votre revendeur.



Tr7818fr_AMXXL120.p65 11 08/08/05, 9.59

# Soin et entretien

FR

## Interruption de l'alimentation électrique

- Fermez le robinet de l'eau après chaque lavage. Vous pourrez ainsi limiter l'usure du circuit de l'eau de l'appareil et éviter des fuites d'eau.
- Débranchez la fiche de l'appareil, comme pour toute autre opération de nettoyage ou d'entretien.

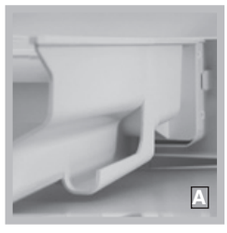
## Nettoyage

**Nettoyage de l'extérieur de l'appareil**
Utilisez un tissu humide ou un produit au silicone pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.

**Nettoyage du hublot**
Nettoyez fréquemment l'intèrieur du hublot avec un chiffon doux. L'accumulation de poussière, de savon ou de tartre peut provoquer des fuites.

**Nettoyage du tiroir et des bacs à produits lessiviels**
Il est conseillé de nettoyer régulièrement le tiroir à produits lessiviels.
**!** Évitez à tout prix de nettoyer le tiroir à produits lessiviels quand l'appareil est en marche.

1. Ouvrez complètement le tiroir.
2. Appuyez sur le bouton de déblocage du tiroir pour le sortir (*voir figure*).




3. Lavez et essuyez le tiroir, les tuyaux, la grille et le canal d'acheminement de l'assouplissant (*A*). N'oubliez pas de nettoyer régulièrement la zone du tuyau d'évacuation (*B*).

4. Réintroduisez le tiroir en le poussant à fond dans son logement.

**!** N'utilisez aucun produit abrasif, agent dégraissant, acide, eau de Javel ou produits pour métaux pour nettoyer les composants de l'appareil, ils pourraient les endommager.

## Entretien de la porte et du tambour de l'appareil

- Laissez toujours le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

## Contrôle du tuyau d'arrivée d'eau

Contrôlez le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Remplacez-le dès que vous remarquez des craquèlements et des fissures car les fortes pressions en cours de lavage pourraient le faire éclater.

**!** N'utilisez que des tuyaux neufs.



Tr7818fr_AMXXL120.p65 12 08/08/05, 9.59

# Problèmes et solutions

ARISTON

FR

Il peut arriver que l'appareil ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le service d'assistance (*voir Assistance*), vérifiez si vous ne pouvez pas résoudre vous-même le problème grâce à la liste suivante :

| Problème : | Causes / Solutions possibles : |
|---|---|
| **L'appareil ne démarre pas ?** | • La fiche n'est pas suffisamment insérée dans la prise murale pour qu'il y ait contact.<br>• Il y a une panne de courant. |
| **Le programme de lavage ne démarre pas ?** | • Le hublot est mal fermé.<br>• Vous n'avez pas appuyé sur la touche Marche/arrêt pendant au moins 2 secondes.<br>• Vous n'avez pas appuyé sur la touche Démarrer/Annuler pendant au moins 2 secondes.<br>• Le robinet d'arrivée d'eau n'est pas ouvert. |
| **Il n'y a pas d'arrivée d'eau ?** | • Le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas raccordé au robinet.<br>• Le tuyau est plié.<br>• Le robinet d'arrivée d'eau n'est pas ouvert.<br>• Coupure d'eau.<br>• La pression n'est pas suffisante.<br>• Vous n'avez pas appuyé sur la touche Démarrer/Annuler pendant au moins 2 secondes. |
| **L'appareil prend l'eau et vidange continuellement ?** | • Le tuyau d'évacuation n'est pas positionné à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (*voir Installation*).<br>• L'embouchure libre du tuyau est plongée dans l'eau (*voir installation*).<br>• L'évacuation murale n'a pas d'évent.<br>Si après ces vérifications, le problème persiste, fermez le robinet d'arrivée de l'eau, éteignez le lave-linge séchant et appelez le service Assistance. Si vous habitez à l'étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonage qui font que votre appareil prend et évacue l'eau continuellement. Pour éliminer cet inconvénient, vous pouvez trouver dans le commerce de soupapes spéciales anti-siphonage. |
| **L'appareil ne vidange pas ou n'essore pas ?** | • Si le linge n'est pas bien distribué à l'intérieur du tambour, l'appareil procède à un essorage à moindre vitesse pour empêcher que des vibrations excessives puissent l'endommager. Les vêtements et le linge seront bien sûr plus humides que d'habitude.<br>• Le tuyau d'évacuation est plié (*voir Installation*).<br>• Est-ce que la conduite de l'installation de vidange est bouchée. |



Tr7818fr_AMXXL120.p65 13 08/08/05, 9.59

# Problèmes et solutions

FR

| Problème : | Causes / Solutions possibles : |
|---|---|
| **L'appareil vibre beaucoup en phase d'essorage.** | • Les dispositifs de stockage utilisés pour le transport n'ont pas été correctement retirés (*voir Installation*).<br>• L'appareil n'est pas posé à plat (*voir Installation*).<br>• L'appareil est coincé entre des meubles et le mur (*voir Installation*). |
| **L'appareil fuit.** | • Le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas bien vissé (*voir Installation*).<br>• Le tiroir à produits lessiviels est bouché, nettoyez-le (*voir Entretien et nettoyage*).<br>• Le tuyau d'évacuation n'est pas bien fixé (*voir Installation*). |
| **L'appareil produit trop de mousse.** | • Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).<br>• Vous avez utilisé trop de produits lessiviels. |
| **L'appareil ne sèche pas.** | • Le robinet de l'eau froide est-il bien ouvert?<br>• Est-ce que la température/ le temps ont été sélectionnés correctement?<br>• Le linge a-t-il bien été essoré à la fin du programme de lavage? Si ce n'est pas le cas, sélectionnez l'option d'essorage et de séchage adaptée au type de textile.<br>• La pression de l'eau est-elle bien comprise entre les limites? |
| **Le voyant Marche-arrêt/ VERROUILLAGE DE PORTE clignote rapidement en même temps qu'un autre voyant au moins.** | • Appelez le service d'assistance car il y a une panne. |
| **De la vapeur s'échappe du tiroir à produits lessiviels** | • Il ne s'agit pas d'une panne. L'appareil a été conçu de manière à pouvoir évacuer de la vapeur par le tiroir à produits lessiviels pendant les lavages à haute température. Ce phénomène peut aussi se produire pendant le séchage (uniquement Lave-linge séchant). |
| **Le tiroir à produits lessiviels ne ferme pas ou accumule de l'eau à l'intérieur.** | • Vérifiez si le tiroir est bien aligné.<br>• Nettoyez le tiroir à produits lessiviels (*voir Soin et entretien*). |
| **Une partie du produit lessiviel s'est déposée dans le fond du tiroir.** | • Vérifiez si le robinet d'arrivée de l'eau froide est bien ouvert à fond (*voir Installation*).<br>• Assurez-vous que le tuyau d'arrivée de l'eau froide n'est pas plié.<br>• La pression de l'eau est-elle trop faible? (*voir tableau des caractéristiques techniques*). |
| **Le linge est chaud à la fin du programme.** | • Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau est bien branché au robinet d'alimentation de l'eau froide et pas à celui de l'eau chaude (*voir Installation, "Raccordement à la prise d'eau").* |



Tr7818fr_AMXXL120.p65 14 08/08/05, 9.59

# Assistance

ARISTON

FR

## Avant d'appeler le service d'assistance technique

- Suivez le guide d'aide à la résolution des problèmes pour voir si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même (Voir Problèmes et solutions).
- Dans le cas contraire, éteignez votre appareil séchant et contactez le centre de réparation le plus proche.

**Informations à communiquer au service d'Assistance :**

- nom, adresse et code postal.
- numéro de téléphone.
- le type de panne.
- la date d'achat.
- le modèle de l'appareil (Mod.).
- le numéro de série (S/N).

Vous trouverez ces renseignements sur l'étiquette collée derrière le hublot.

## Pièces détachées

Ce lave-linge séchant est un appareil complexe. Si vous tentez de le réparer vous-même ou si vous confiez cette tâche à une personne non qualifiée, vous risquez de mettre en danger la sécurité des personnes, d'endommager l'appareil et d'annuler la garantie sur les pièces.
En cas de problème d'utilisation de cet appareil, contactez toujours un technicien agréé.
Les pièces détachées ont été conçues exclusivement pour ce produit et ne sont en aucun cas adaptées à d'autres usages.



Tr7818fr_AMXXL120.p65 15 08/08/05, 9.59

195052833.01

08/2005 - SIMLEX. Four Ashes, Wolverhampton





Tr7818fr_AMXXL120.p65 16 08/08/05, 9.59

GB

# Important Information

## Connecting your Washer Dryer to the water supply

## IMPORTANT INSTRUCTIONS ON HOW YOU CONNECT THE TWO FILL HOSES TO THE COLD WATER SUPPLY USING THE 'Y' PIECE CONNECTOR:

! Remember: that this is a cold-fill machine and BOTH fill hoses (blue connectors) fitted to the rear of the machine must be connected to the COLD water supply (via the 'Y' piece connector).

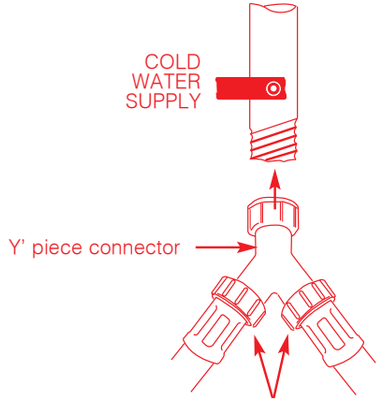
! Remember: please use the new hoses supplied, fitted to the machine. Old hoses may cause leaks due to worn out washers or may be split due to water pressure.

**! DO NOT remove either of the attached hoses OR the "Y" piece connector, even if you have both Hot and Cold water supplies.**

**! The instructions below supersede those given in your instruction booklet.**

### Water connection

! Before making connections to the **cold** water supply, allow the water to run freely from the supply tap until it is perfectly clear.




Cold water fill hoses
(Blue Connectors)

1. Screw the 'Y' piece connector onto the cold water supply until tight.
2. Fit a 3/4" sealing cap to the hot water supply, to prevent unused supply leaking.
3. Turn ON the COLD water supply tap and check for leaks, tighten if necessary.
4. Leave the unused HOT water supply turned OFF.

**Indesit** Company UK Limited, Morley Way, Peterborough, PE2 9JB

IT

# Informazioni importanti

195058301.00
05/2006 - SIMLEX. Four Ashes, Wolverhampton

## Collegamento della lavasciuga alla rete idrica

## ISTRUZIONI IMPORTANTI SU COME COLLEGARE I DUE TUBI DI CARICO ALLA RETE DELL'ACQUA FREDDA, TRAMITE IL CONNETTORE A "Y":

! Da ricordare: questa macchina appartiene alla tipologia di carico acqua fredda ed ENTRAMBI i tubi di carico (connettori blu) sul retro della macchina devono essere collegati alla rete dell'acqua FREDDA (tramite il connettore a 'Y').

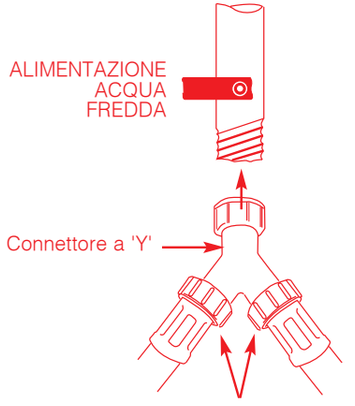
! Da ricordare: usare i tubi flessibili nuovi forniti in dotazione con la macchina. I tubi vecchi possono provocare perdite per l'usura dei gommini o si possono danneggiare per la pressione esercitata dall'acqua.

**! NON rimuovere nessuno dei due tubi di carico fissati e NON rimuovere il connettore a 'Y', anche nel caso in cui si disponga dell'alimentazione sia di acqua calda sia di acqua fredda.**

**! Le istruzioni seguenti sostituiscono quelle riportate nel libretto d'uso.**

### Collegamento alla presa dell'acqua

! Prima di effettuare il collegamento alla presa dell'acqua **fredda**, consentire all'acqua di defluire liberamente dal rubinetto di alimentazione finché non esca perfettamente pulita.




Tubi di carico acqua fredda
(connettori blu)

1. Avvitare il connettore a 'Y' alla presa dell'acqua fredda finché non è ben stretto.
2. Fissare un tappo di tenuta da 3/4" alla presa dell'acqua calda per impedire perdite da parti inutilizzate.
3. APRIRE l'alimentazione dell'acqua FREDDA e controllare la presenza di eventuali perdite. Stringere ancora, se necessario.
4. Lasciare chiusa l'alimentazione inutilizzata dell'acqua CALDA.

FR

# Informations importantes

## Raccordement du lave-linge séchant à l'arrivée d'eau

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LE RACCORDEMENT DES DEUX TUYAUX DE REMPLISSAGE A L'ARRIVEE D'EAU FROIDE A L'AIDE DU CONNECTEUR EN 'Y' :

**!** Ne pas oublier : cette machine est prévue pour une alimentation en eau froide. Ses DEUX tuyaux de remplissage (connecteurs bleus) situés à l'arrière de l'appareil doivent donc être raccordés à l'arrivée d'eau FROIDE (à l'aide du connecteur en 'Y').

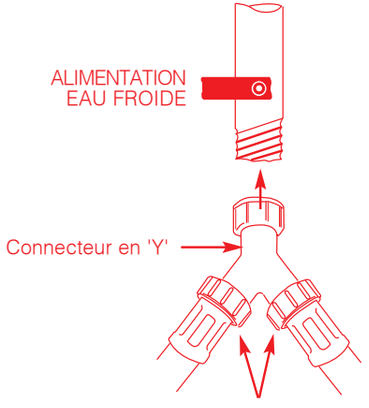
**!** Ne pas oublier : utiliser les tuyaux flexibles neufs fournis avec la machine. Les vieux tuyaux peuvent provoquer des fuites à cause de l'usure des joints ou se casser sous la pression exercée par l'eau.

**! N'ENLEVER AUCUN des tuyaux de remplissage fixés et NE PAS enlever le connecteur en 'Y', même si l'on dispose d'une alimentation tant en eau chaude que froide.**

**! Les instructions qui suivent remplacent celles de la notice d'emploi.**

### Raccordement à l'arrivée d'eau

**!** Avant de procéder au raccordement à l'arrivée d'eau froide, laisser couler l'eau du robinet d'alimentation jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement limpide.




1. Visser le connecteur en 'Y' à l'arrivée d'eau froide jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
2. Fixer un bouchon étanche de 3/4" à l'arrivée d'eau chaude pour éviter toute fuite au niveau des pièces inutilisées.
3. OUVRIR l'alimentation d'eau FROIDE et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Serrer encore au besoin.
4. Garder l'alimentation d'eau CHAUDE inutilisée fermée.

SP

# Información importante

## Conexión de la lavasecadora a la red hídrica

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE CÓMO CONECTAR LOS DOS TUBOS DE CARGA A LA RED DE AGUA FRÍA UTILIZANDO LA UNIÓN EN Y:

**!** Recuerde que: esta máquina pertenece al tipo de máquinas de llenado en frío y AMBOS tubos de carga (uniones azules), en la parte posterior de la máquina, deben estar conectados a la red de agua FRÍA (utilizando la unión en Y).

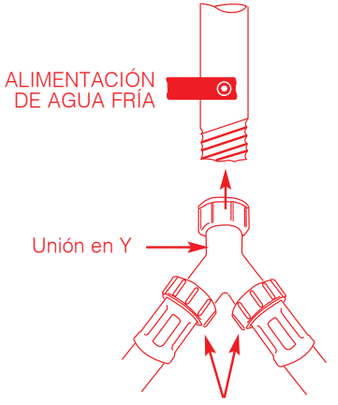
**!** Recuerde que: debe utilizar los tubos flexibles nuevos suministrados con la lavasecadora. Los tubos viejos pueden producir fugas por el desgaste de las arandelas de goma o pueden romperse debido a la presión ejercida por el agua.

**! NO extraiga ninguno de los dos tubos de carga fijados, TAMPOCO extraiga la unión en Y, ni siquiera cuando se disponga de la alimentación de agua caliente y de agua fría.**

**! Las siguientes instrucciones sustituyen a las contenidas en el manual de uso.**

### Conexión a la toma de agua

**!** Antes de realizar la conexión a la toma de agua fría, permita que el agua fluya libremente del grifo de alimentación, hasta que salga perfectamente limpia.




1. Enrosque la unión en Y a la toma de agua fría hasta que quede bien apretada.
2. Fije un tapón hermético de 3/4" a la toma de agua caliente para impedir fugas en las piezas inutilizadas.
3. ABRA la alimentación de agua FRÍA y controle la presencia de fugas. Apriete aún más, si es necesario.
4. Deje cerrada la alimentación inutilizada de agua CALIENTE.